31992D0471

15.9.1992 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* L 270/27

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. septembra 1992,

ktoré sa týka podmienok zdravia zvierat a veterinárnej certifikácie pre dovoz embryí hovädzieho dobytka z tretích krajín

(92/471/EHS)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o podmienkach zdravia zvierat, ktorými sa riadi obchod vo vnútri spoločenstva a dovoz embryí domácich zvierat druhu hovädzí dobytok ([1]) z tretích krajín, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 90/425/EHS ([2]), a najmä jej články 9 a 10,

keďže zoznam tretích krajín, z ktorých majú členské štáty povolené dovážať embryá hovädzieho dobytka bol vytvorený rozhodnutím Komisie 91/270/EHS ([3]);

keďže rozhodnutie Komisie 92/452/EHS ([4]) stanovuje zoznam tímov na odber embryí pre určité tretie krajiny; keďže rozhodnutie 92/452/EHS bude v primeranom čase doplnené o nové informácie pre iné tretie krajiny;

keďže je nevyhnutné stanoviť podmienky zdravia zvierat a veterinárnu certifikáciu požadovanú pre dovozy hovädzích embryí z tretích krajín;

keďže príslušné orgány tretej krajiny, v ktorej boli embryá určené na vývoz do spoločenstva odobraté, sa zaviazali, že zabezpečia, aby takéto embryá boli odobraté a spracovávané schválenými a pod dozorom tímami na odber embryí, aby boli získané zo zvierat s uspokojivým zdravotným stavom, aby boli skladované a prepravované v súlade s predpismi, ktoré zachovajú ich zdravotný stav a aby boli počas prepravy sprevádzané certifikátom o zdravotnom stave zvierat s cieľom zabezpečiť splnenie tohto záväzku;

keďže príslušné veterinárne orgány tretích krajín uvedených v zozname sa zaviazali oznámiť Komisii a členským štátom telexom alebo faxom do 24 hodín od potvrdenia výskytu ktorejkoľvek z nasledujúcich chorôb: mor hovädzieho dobytka, slintačka a krívačka, nákazlivá bovinná pleuropneumónia, zhubná katarálna horúčka oviec, nákazlivá hemoragická choroba, horúčka údolia Rift a nákazlivá vezikulárna stomatitída alebo schválenie vakcinácie proti uvedeným chorobám;

keďže situácia týkajúca sa zdravia zvierat v tretích krajinách uvedených v zozname je uspokojivá z hľadiska dovozu embryí hovädzieho dobytka; keďže veterinárne služby v týchto krajinách sú dobre štruktúrované a organizované;

keďže certifikát o zdravotnom stave zvierat bol upravený tak, aby vyhovoval situácii týkajúcej sa zdravia zvierat v jednotlivých tretích krajinách;

keďže opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

([1]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.
([3]) Ú. v. ES L 134, 29.5.1991, s. 56.
([4]) Ú. v. ES L 250, 29.8.1992, s. 40.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty povolia dovoz embryí hovädzieho dobytka vyhovujúcich zárukám uvedeným v certifikáte o zdravotnom stave zvierat v súlade s prílohou A, časť I. Tento certifikát musí sprevádzať zásielky embryí, ktoré prichádzajú z tretích krajín alebo z častí tretích krajín uvedených v prílohe A, časť II.

2. Členské štáty povolia dovoz embryí hovädzieho dobytka vyhovujúcich zárukám uvedeným v certifikáte o zdravotnom stave zvierat v súlade s prílohou B, časť I. Tento certifikát musí sprevádzať zásielky embryí, ktoré prichádzajú z tretích krajín alebo z častí tretích krajín uvedených v prílohe B, časť II.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 2. septembra 1992

Za Komisiu

Ray MAC SHARRY

člen Komisie

PRÍLOHA A

ČASŤ I

<table>
<tr><td colspan="2">1. Odosielateľ (meno a úplná adresa)</td><td colspan="3">CERTIFIKÁT O ZDRAVOTNOM STAVE ZVIERAT
č. ORIGINÁL</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="3">2. Tretia krajina odberu</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Príjemca (meno a úplná adresa)</td><td colspan="3">4. PRÍSLUŠNÝ ORGÁN</td></tr>
<tr><td colspan="2">POZNÁMKY
a) Pre každú zásielku embryí je potrebné vystaviť osobitný certifikát.
b) Originál tohto certifikátu musí zásielku sprevádzať až na miesto určenia.</td><td colspan="3" rowspan="2">5. PRÍSLUŠNÝ MIESTNY ORGÁN</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Miesto nakládky</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Dopravný prostriedok</td><td colspan="3" rowspan="2">7. Názov a adresa tímu na odber embryí</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Miesto a členský štát určenia</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. Počet a kódová značka kontajnerov obsahujúcich embryá</td><td colspan="3">10. Registračné číslo tímu na odber embryí</td></tr>
<tr><td colspan="5">12. Identifikácia zásielky</td></tr>
<tr><td>a) Počet embryí</td><td>b) Dátum/y odberu</td><td colspan="3">c) Plemeno</td></tr>
<tr><td colspan="5">13. Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár vlády..... ,
potvrdzujem, že: (názov vyvážajúcej tretej krajiny)

1. vyššie uvedený tím na odber embryí:
– je schválený rozhodnutím 92/452/EHS v súlade s prílohou A kapitoly I smernice 89/556/EHS,
– vykonal odber, spracovanie, skladovanie a prepravu vyššie popísaných embryí v súlade s prílohou A kapitoly II smernice 89/556/EHS,
– najmenej dvakrát ročne podlieha kontrole úradného veterinárneho lekára ústredného veterinárneho orgánu .....
.....;
(názov tretej krajiny)
2. podľa úradných výsledkov .....
bol/bola/bolo: (názov vyvážajúcej krajiny)</td></tr>
</table>

a) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz bez výskytu moru hovädzieho dobytka;

b) buď (1):

i) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz bol/bola/bolo bez výskytu slintačky a krívačky a nevykonáva vakcináciu proti nej;

alebo

ii) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí sa vyskytla slintačka a krívačka a/alebo vykonáva vakcináciu proti nej a

– zvieratá darcovia pochádzajú z chovu, v ktorom počas 30 dní pred odberom nebolo žiadne zviera vakcinované proti slintačke a krívačke, a

– embryá boli skladované za schválených podmienok počas najmenej 30 dní bezprostredne po odbere;

c) buď (1):

i) buď počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz bola bez výskytu zhubnej katarálnej horúčky oviec a nákazlivej hemoragickej choroby (EHD) a nevykonáva vakcináciu proti nim;

alebo

ii) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz sa vyskytla zhubná katarálna horúčka oviec a nákazlivá hemoragická choroba (EHD) a/alebo vykonáva vakcináciu proti nim a

– embryá boli skladované za schválených podmienok počas najmenej 30 dní bezprostredne po odbere, a

– kravy darkyne boli podrobené s negatívnymi výsledkami porovnávaciemu testu ELISA na protilátky proti zhubnej katarálnej horúčke oviec, imunodifúznemu testu na agarovom géli a a sérumneutralizačnému testu na protilátky proti nákazlivej hemoragickej chorobe, a to na základe vzorky krvi odobratej najmenej dvadsať jeden dní po odbere embryí;

3. a) priestory, v ktorých sa embryá odoberali a spracovávali sa v čase odberu nachádzali v strede oblasti o priemere 20 kilometrov, v ktorej sa v súlade s úradnými zisteniami nevyskytla slintačka a krívačka, zhubná katarálna horúčka oviec, nákazlivá hemoragická choroba, nákazlivá vezikulárna stomatitída, horúčka údolia Rift a ani nákazlivá bovinná pleuropleumónia 30 dní bezprostredne pred odberom a v prípade embryí certifikovaných v súlade s vyššie uvedenými bodmi 2 b) ii) a 2c) ii) 30 dní po odbere;

b) v dobe medzi odberom embryí určených na vývoz a ich odoslaním boli embryá kontinuálnym spôsobom skladované v schválených priestoroch uprostred oblasti o priemere 20 kilometrov, v ktorej sa podľa úradných záznamov nevyskytla slintačka a krívačka, nákazlivá vezikulárna stomatitída a ani horúčka údolia Rift;

4. kravy darkyne:

a) sa počas 30 dní bezprostredne pred odberom embryí určených na vývoz nachádzali v priestoroch umiestnených uprostred oblasti o priemere 20 kilometrov, v ktorej sa podľa úradných záznamov nevyskytla slintačka a krívačka, zhubná katarálna horúčka oviec, nákazlivá hemoragická choroba, nákazlivá vezikulárna stomatitída, horúčka údolia Rift a ani nákazlivá bovinná pleuropneumónia;

b) boli umele oplodnené spermou býka, ktorý sa v čase odberu spermy nachádzal v inseminačnej stanici úradne schválenej podľa smernice Rady 88/407/EHS (2) alebo podľa niektorého následného rozhodnutia;

c) v deň odberu nevykazovali žiadne klinické príznaky choroby;

d) strávili šesť mesiacov bezprostredne pred odberom na území .....
..... v nanajvýš dvoch stádach uznaných ako:
(názov tretej krajiny)

– bez výskytu tuberkulózy,

– bez výskytu brucelózy,

– bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy alebo stáde alebo stádach bez klinických príznakov enzootickej bovinnej leukózy počas troch predchádzajúcich rokov,

– stádo alebo stáda bez klinických príznakov infekčnej bovinnej rhinotracheitídy/infekčnej pustulárnej vulvovaginitídy počas predchádzajúcich dvanástich mesiacov.

V ..... dňa .....

Pečiatka

Podpis.....

Meno a kvalifikácia (paličkovým písmom):

.....

.....

(1) Nehodiace sa škrtnite.

(2) Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10.

Poznámka: Toto osvedčenie musí:

a) byť vyhotovené aspoň v úradnom jazyku členského štátu určenia a členského štátu, v ktorom embryá vstupujú na územie spoločenstva;

b) vystavené na jediného príjemcu;

c) sprevádzať embryá v origináli.

ČASŤ II

Zoznam krajín schválených na používanie vzorového certifikátu o zdraví zvierat z časti I prílohy A

Bosna-Hercegovina

Československo

Fínsko

Chorvátsko

Izrael

Kanada — pokiaľ ide o tú časť Kanady popísanú ako „Okanaganská oblasť Britskej Kolumbie“ a definovanú v prílohe k rozhodnutiu Komisie 88/212/EHS [1]; musí byť odsek 2 písm. c), bod ii) osvedčený.

Maďarsko

Nórsko

Nový Zéland

Poľsko

Rakúsko

Rumunsko

Slovinsko

Spojené štáty americké

Švajčiarsko

Švédsko

Juhoslovanské republiky Srbsko, Čierna Hora a Macedónsko

[1] Ú. v. ES L 95, 13.4.1988, s. 21

PRÍLOHA B

ČASŤ I

1. Odosielateľ (meno a úplná adresa)	**CERTIFIKÁT O ZDRAVÍ ZVIERAT** č. ORIGINÁL 2. Tretia krajina odberu
3. Príjemca (meno a úplná adresa)	4. PRÍSLUŠNÝ ORGÁN
POZNÁMKY a) Pre každú zásielku embryí sa musí vystaviť osobitný certifikát. b) Originál certifikátu musí zásielku sprevádzať až na miesto určenia.	5. PRÍSLUŠNÝ MIESTNY ORGÁN
6. Miesto nakládky	
8. Dopravný prostriedok	7. Názov a adresa tímu na odber embryí
9. Miesto a členský štát určenia	
11. Počet a kódová značka kontajnerov obsahujúcich embryá	10. Registračné číslo tímu na odber embryí
12. Identifikácia zásielky	

a) Počet embryí	b) Dátum/y odberu	c) Plemeno

13. Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár vlády ..... ,
potvrdzujem, že: (názov tretej krajiny)

1. vyššie uvedený tím na odber embryí:
   - je schválený rozhodnutím 92/452/EHS v súlade s prílohou A kapitoly I smernice 89/556/EHS,
   - vykonal odber, spracovanie, skladovanie a prepravu vyššie popísaných embryí v súlade s prílohou A kapitoly II smernice 89/556/EHS,
   - najmenej dvakrát ročne podlieha kontrole úradného veterinárneho lekára ústredného veterinárneho orgánu .....
   .....
   (názov tretej krajiny)
2. podľa úradných výsledkov .....
   bol/bola/bolo: (názov vyvážajúcej krajiny)

a) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz bez výskytu moru hovädzieho dobytka;

b) buď (1):

(i) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz bol/bola/bolo bez výskytu slintačky a krívačky a nevykonáva vakcináciu proti nej,

alebo

ii) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí sa nevyskytla slintačka a krívačka a/alebo vykonáva vakcináciu proti nej a

– zvieratá darcovia pochádzajú z chovu, v ktorom počas 30 dní pred odberom nebolo žiadne zviera vakcinované proti slintačke a krívačke, a

– embryá boli skladované za schválených podmienok počas najmenej 30 dní bezprostredne po odbere;

c) buď (1):

i) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz bol/bola/bolo bez výskytu zhubnej katarálnej horúčky oviec a nákazlivej hemoragickej choroby (EHD) a nevykonáva vakcináciu proti nim

alebo

ii) počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich odberu embryí určených na vývoz sa nevyskytla zhubná katarálna horúčka oviec a nákazlivá hemoragická choroba (EHD) a/alebo vykonáva vakcináciu proti nim a

– embryá boli skladované za schválených podmienok počas najmenej 30 dní bezprostredne po odbere a

– kravy darkyne boli podrobené s negatívnymi výsledkami porovnávaciemu testu ELISA na protilátky proti zhubnej katarálnej horúčke oviec, imunodifúznemu testu na agarovom géli a a sérumneutralizačnému testu na protilátky proti nákazlivej hemoragickej chorobe, a to na základe vzorky krvi odobratej najmenej dvadsať jeden dní po odbere embryí;

3. a) priestory, v ktorých sa embryá odoberali a spracovávali sa v čase odberu nachádzali v strede oblasti o priemere 20 kilometrov, v ktorej v súlade s úradnými zisteniami sa nevyskytla slintačka a krívačka, zhubná katarálna horúčka oviec, nákazlivá hemoragická choroba, nákazlivá vezikulárna stomatitída, horúčka údolia Rift a ani nákazlivá bovinná pleuropleumónia 30 dní bezprostredne pred odberom a v prípade embryí certifikovaných v súlade s vyššie uvedenými bodmi 2b) ii) a 2c) ii) 30 dní po odbere;

b) v dobe medzi odberom embryí určených na vývoz a ich odoslaním boli embryá kontinuálnym spôsobom skladované v schválených priestoroch uprostred oblasti o priemere 20 kilometrov, v ktorej sa podľa úradných záznamov nevyskytla slintačka a krívačka, nákazlivá vezikulárna stomatitída a ani horúčka údolia Rift;

4. kravy darkyne:

a) sa počas 30 dní bezprostredne pred odberom embryí určených na vývoz nachádzali v priestoroch umiestnených uprostred oblasti o priemere 20 kilometrov, v ktorej sa podľa úradných záznamov nevyskytla slintačka a krívačka, zhubná katarálna horúčka oviec, nákazlivá hemoragická choroba, nákazlivá vezikulárna stomatitída, horúčka údolia Rift a ani nákazlivá bovinná pleuropneumónia;

b) boli umele oplodnené spermou býka, ktorý sa v čase odberu spermy nachádzal v inseminačnej stanici úradne schválenej podľa smernice Rady 88/407/EHS (2) alebo podľa niektorého následného rozhodnutia;

c) v deň odberu nevykazovali žiadne klinické príznaky choroby;

d) strávili šesť mesiacov bezprostredne pred odberom na území .....
..... v nanajvýš dvoch stádach uznaných ako:
(názov tretej krajiny)

– bez výskytu tuberkulózy,

– bez výskytu brucelózy,

– bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy alebo stáde alebo stádach bez klinických príznakov enzootickej bovinnej leukózy počas troch predchádzajúcich rokov,

– stádo alebo stáda bez klinických príznakov infekčnej bovinnej rhinotracheitídy/infekčnej pustulárnej vulvovaginitídy počas predchádzajúcich dvanástich mesiacov;

e) boli podrobené s negatívnymi výsledkami sérumneutralizačnému testu na Akabane, a to na základe vzorky krvi odobratej najmenej dvadsať jeden dní po odbere embryí.

V ..... dňa .....

Pečiatka

Podpis .....

Meno a kvalifikácia (paličkovým písmom):

.....

.....

(1) Nehodiace sa škrtnite.

(2) Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10.

Poznámka: Toto osvedčenie musí:

a) byť vyhotovené v aspoň úradnom jazyku členského štátu určenia a členského štátu, v ktorom embryá vstupujú na územie spoločenstva;

b) vystavené na jediného príjemcu;

c) sprevádzať embryá v origináli

ČASŤ II

Zoznam krajín schválených na používanie vzorového certifikátu o zdraví zvierat z časti I prílohy B

Austrália